

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 34 (1972)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

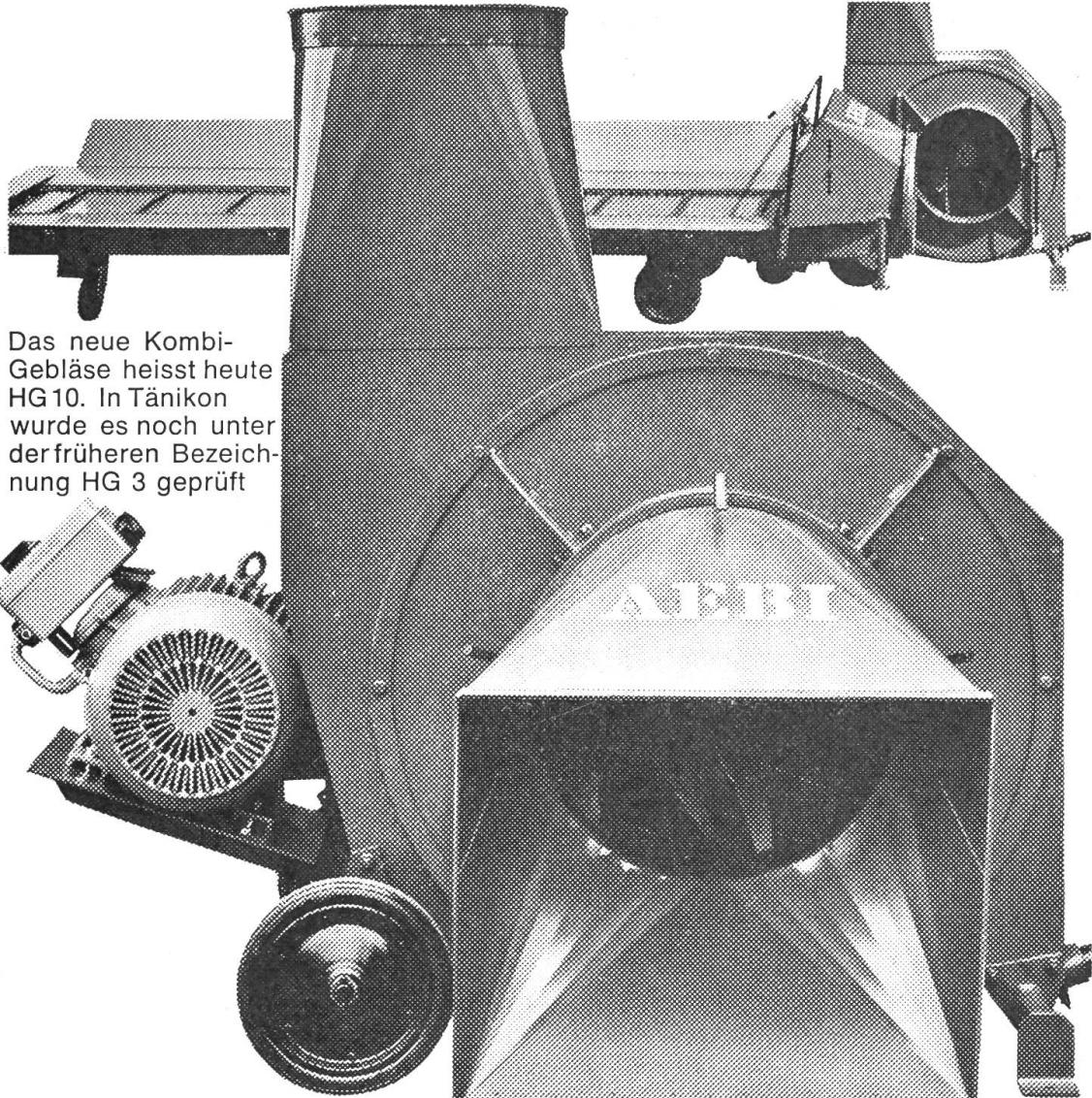
Fördert mehr und kostet weniger

An einer Vergleichsprüfung hat die Eidg. Forschungsanstalt Tänikon am AEBI-Kombi-Gebläse hervorragende Fördereigenschaften festgestellt (FAT-Mitteilungen Nr. 2 und 3/72). Das liegt am mehrstufigen Keilriemenantrieb zur Anpassung der Drehzahl an die verschiedenen Fördergüter: z. B. höchste Drehzahl für Gras oder Halbheu, kleinste

Drehzahl für kurz geschnittenen Maishäcksel oder dürres Heu. Der Antrieb (Elektromotor mit Keilriemenantrieb für 2 oder 4 Geschwindigkeiten) lässt sich heute auch kombinieren mit dem Zapfwellenantrieb, zur wahlwei-

sen Verwendung der Traktor-Zapfwelle oder des Elektromotors. Zu empfehlen bei kleinem elektrischem Anschlusswert (Motor für Dürrfutter, Traktor für Grünfutter).

Dabei kostet das neue AEBI-Kombi-Gebläse weniger als zuvor. Dank rationeller Bauweise. Wir beraten Sie kostenlos und unverbindlich.



Das neue Kombi-Gebläse heisst heute HG 10. In Tänikon wurde es noch unter der früheren Bezeichnung HG 3 geprüft

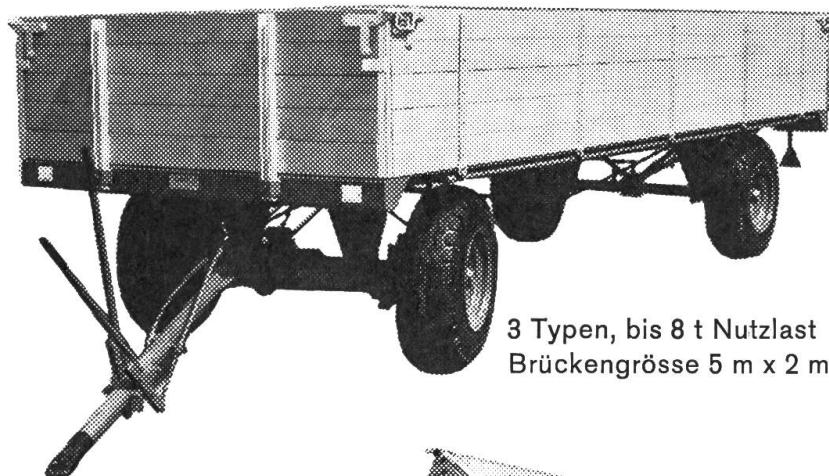
Gutschein für Prospekt und Preisliste des Kombi-Gebläses AEBI HG 10.

Ausschneiden und einsenden an AEBI & Co AG -
Maschinenfabrik
3400 Burgdorf
Telephon 034 / 2 33 01

Adresse:

AEBI

Ein Produkt 50jähriger Erfahrung im Fahrzeugbau

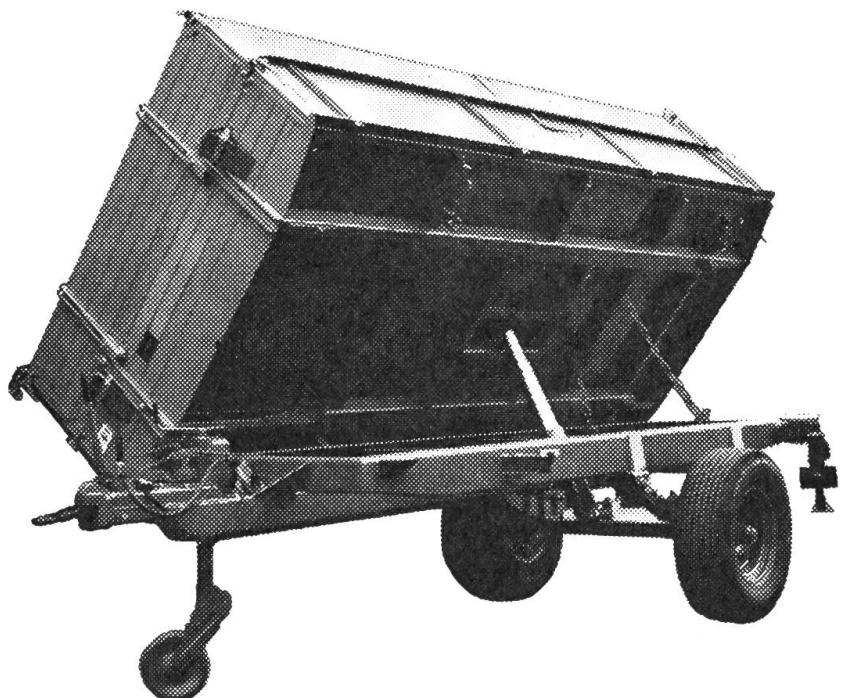


**Pneuswagen
2+3-Seiten-
kipper**

3 Typen, bis 8 t Nutzlast
Brückengrösse 5 m x 2 m

**Einachs-
Anhänger +
3-Seiten-
Kipper**

4 Typen bis
7 t Nutzlast
Brückengrösse
bis 4,30 m x 2 m



**Fahrzeuge wie Sie sich schon lange gewünscht haben.
Genau das was Sie brauchen!**

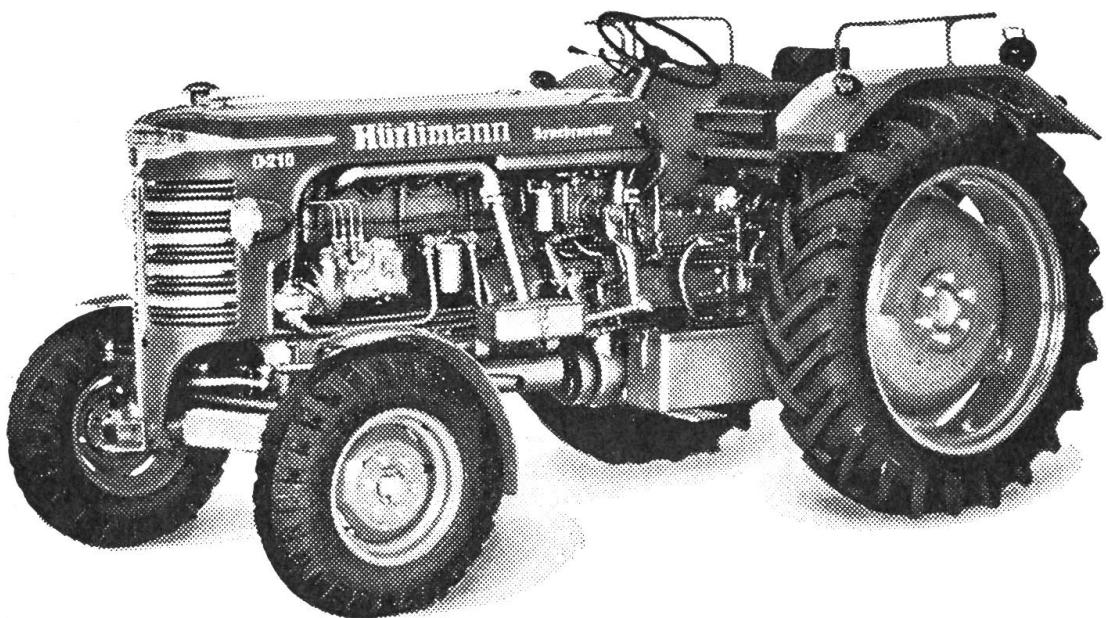
Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte oder besichtigen Sie die verschiedenen Typen bei uns. Wir stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Gebr.



**8174 Stadel ZH
Telefon 01 - 94 21 39**

Fahrzeugbau — Landmaschinen — Konstruktionswerkstätte



die neuen Modelle

D 115

55 DIN - 60 SAE PS

D 210

77 DIN - 84 SAE PS

Zapfwelle während der Fahrt unter Last schaltbar, mit 540 + 1000 U/min. Auch rückwärtslaufende Zapfwelle. Gangabhängige Zapfwelle in den unteren 6 Vorwärtsgängen und in 6 Rückwärtsgängen. Total 14 Zapfwellengeschwindigkeiten.

12-Gang Standard-Getriebe oder 18-Gang Voll-Synchron-Getriebe.

Dreifach-Hydraulik mit organisch eingebautem Regler und Druckzylinder, zusätzlich, völlig unabhängig von der Dreipunkt-Hydraulik schaltbar:

1 einfach wirkendes Zusatzsteuerventil und

1 doppelt wirkendes Zusatzsteuerventil

(für aussenliegende Zylinder, wie Frontlader mit hydraulischer Abschiebevorrichtung, Abreisskupplung für hydraulischen Drehpflug, Kippanhänger, Schneepflug etc.).

Deshalb entstehen keine zusätzlichen Auslagen für die sehr teuren Zusatzventile.

Bei der Hürlimann-Hydraulik sind alle drei Steuerventile vollständig im Oelbad, staubfrei, direkt im Hydraulik-Gehäuse eingebaut.

Einzelrad-Federschwingachse (Gesundheits-Achse) mit Vollranklenkung. Hydraulische ZF-Spindel-Lenkung. Sablé-Super-Gesundheitssitz.

Idealste Anordnung sämtlicher Bedienungshebel.

Der Hürlimann-Traktor erfüllt heute die höchsten Ansprüche und weist Vorzüge auf, die Sie nur in einem Hürlimann-Traktor finden können.

Hürlimann

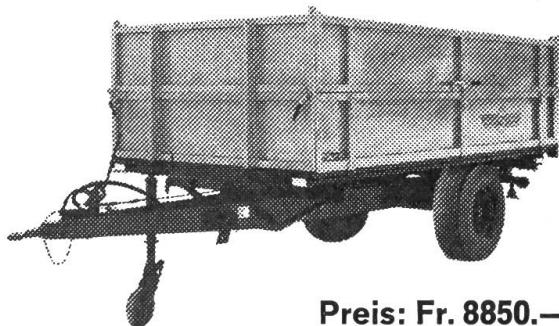
Traktoren- und Motorenwerk 9500 Wil Telefon (073) 22 11 44

3-SEITEN-MEHRZWECK-KIPPER TYP 72

ob mit Getreide, Kartoffeln oder Kies beladen — er hält, was er verspricht, sogar das Beladen mittels Trax.

Technische Daten:

Nutzlast 6100 kg — Inhalt 4 und 8 m³ — Brückengröße 400 x 200 cm — Pneus 12 x 18 Spezial — Bremsen 350 x 60. Kipperei: Traktoren- oder Zapfwellen Hydraulik. — Bordwände 50 plus 50 cm. Die Bordwände können auf allen drei Kippseiten oben und unten geöffnet werden. Elektrische Installationen, Stecker hinten, Anhängerkupplung.



Preis: Fr. 8850.—



**W. MAROLF, Nutzfahrzeuge
2577 FINSTERHENNEN**

Telefon (032) 86 17 44



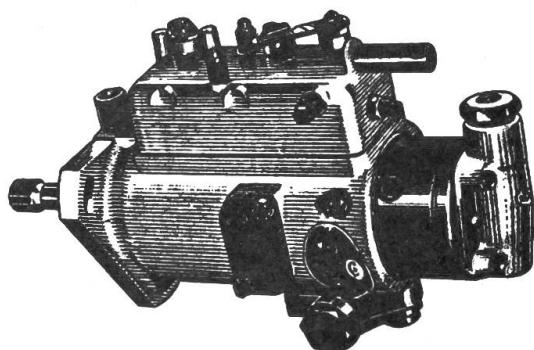
Verteiler-Einspritzpumpe

Typ DPA Lizenz



Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert

Massey-Ferguson
David Brown
John Deere
Ford
Bührer
Renault
Perkins
Fiat



Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähig bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt. — Erstklassiger Service.

Generalvertretung,
Service-Werkstätte, Ersatzteile und
Austauschpumpen:

VICTOR MERZ AG.

1–3, rue des Rois, 1211 Genf 11
Telefon (022) 25 12 25

2 sichere Trümpfe!

AGROLA-Universal-Schmiermittel sind sicher, zuverlässig und rationell – sie garantieren Vollschmierung, jederzeit, auch bei strengsten Betriebsbedingungen.

Das neue AGROLA Universal-Traktorenöl

(HD SAE 20W-30, Mil-L-2104 B) bietet maximalen Schutz gegen Kälteschlammbildung und Korrosion – das zuverlässige Ganzjahresöl für Sommer und Winter, für den Motor, die Hydraulik und das Getriebe.

nur Fr. **2.08** per Liter im Fass
à 180 kg net., per % kg Fr. 235.–

Tonnelet à 50 kg net., Fr. 135.–

Kanne à 18 kg net., Fr. 59.–

AGROLA Universal-Lithiumfett
hochschmierfähiges, hitzebeständiges
und wasserstables Einheitsfett für
den ganzen Fahrzeug- und
Maschinenpark.

nur Fr. **4.35** per Kilo im Kessel
à 4,5 kg net. zu Fr. 19.50
(mit der praktischen Ab-
füllvorrichtung)
Kessel à 9 kg net. Fr. 32.50

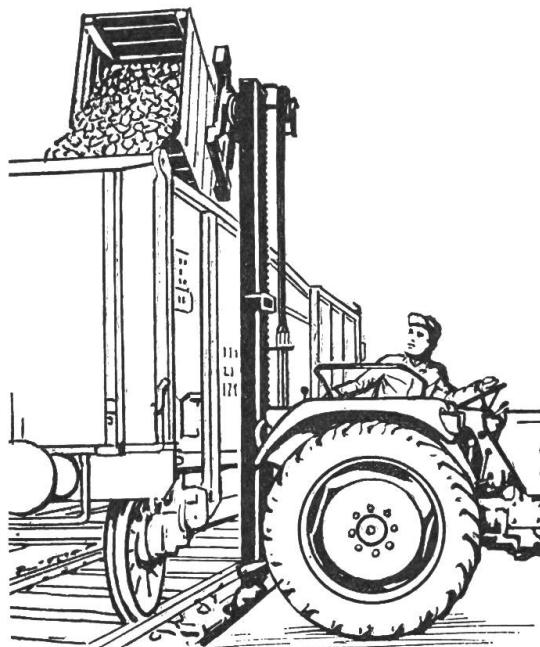
Deshalb für den Traktor, den
PW und alle Land-
maschinen AGROLA-
Markenprodukte!

Erhältlich
bei der
Landw.
Genossen-
schaft

**Maximale
Schmierkraft –
mehr
Sicherheit!**



**UNIVERSAL-
TRAKTORENÖL**



Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:
Walter Pfanner, 3250 Lyss BE,
 Telefon (032) 84 13 79
Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE,
 Telefon (066) 74 46 89
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE,
 Telefon (034) 3 83 08
Roland Baumgartner, 8157 Dielsdorf ZH,
 Telefon (01) 94 06 46

Mit dem



Hubstapler

können Sie, je nach Typ:

- ↑ auf 1,65; 2,4; 3; 3,6 m
heben
- ↔ seitenschieben
- Paloxen auskippen
(360° beidseitig)
- ▽ Die Neigung verstellen

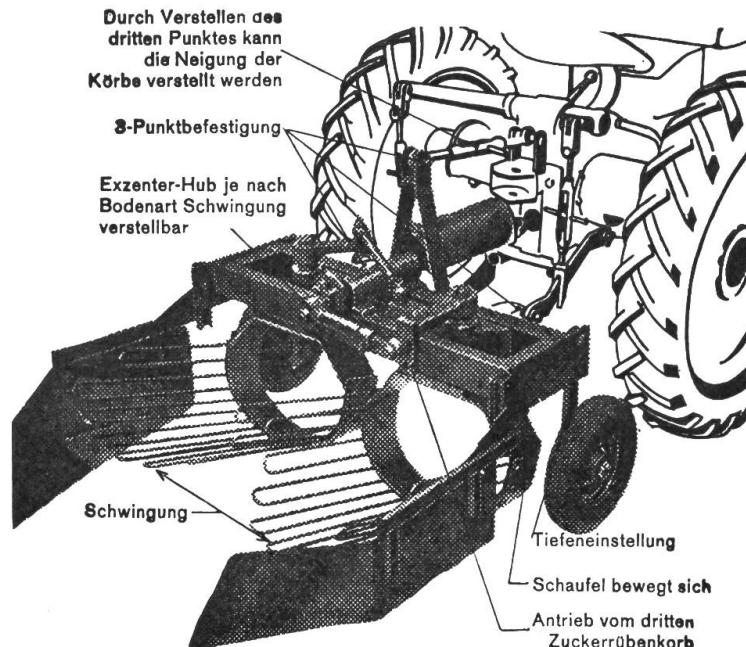
Alles mit 1000 kg Belastung
und ohne Mühe.

HARUWY

Fabrique de machines agricoles

Hans-Rudolf WYSS, Vernand
CH-1032 ROMANEL sur Lausanne

Vorrats-Siebroder



«Bure-König»

Leistungsfähig, trotz
maximaler Absiebung
äusserst schonende
Behandlung des Ernte-
gutes. Preisgünstig.

2reihig für Kartoffeln,
3reihig für Zuckerrüben.

Laufend revidierte
Occasionen mit Garantie.

Verlangen Sie recht-
zeitig eine Vorführung
oder Prospektunterlagen.

Bur & Co.,
Landmaschinen
6010 Kriens-Luzern
Horwerstrasse 93
Telefon (041) 41 38 38

Ems teilt mit

VOLLKORN GELB 15.15.15

wie geschaffen für den **Zwischenfutterbau**
oder die **Gründüngung** (3–4 kg/a)

weil er der **preisgünstigste Volldünger**
mit viel Stickstoff ist!

Raps braucht:

**6–8 kg/a VOLLKORN BRAUN 6.18.24 oder
VOLLKORN VIOLETT 10.15.25.**

die Volldünger für den Herbst
(auch für andere Kulturen), oder

**6–8 kg/a BOR-RHE-KA-PHOS mit 0,25 %
Bor**, ergänzt durch den N-Dünger mit
dem höchsten Schwefelgehalt
(24 % S):

AMMONSULFAT EMS

Raps hat den höchsten Schwefel-
bedarf aller unserer Kulturen
(ca. 100 kg Reinschwefel pro Hektare).



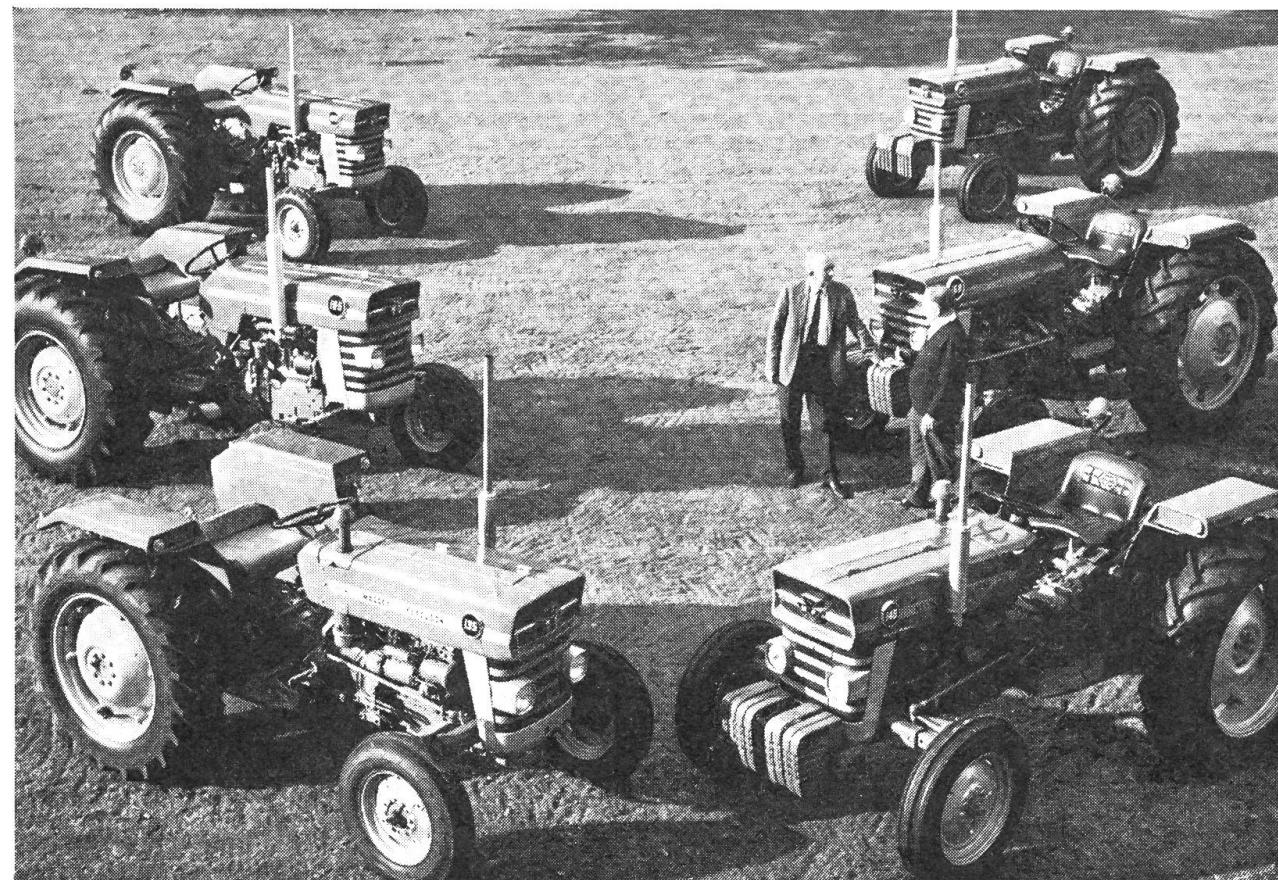
Emser Werke AG

Landwirtschaftlicher Beratungsdienst
8039 Zürich, Tel. 01 36 54 11

Die neuen Traktoren von **MASSEY-FERGUSON** **SUPER X und SUPER SPECIAL**

Was ist neu an den Massey-Ferguson- Traktoren?

Höhere Motorenleistungen —
Neue verstärkte Hinterachsen —
Grössere Hubkraft an den
hydraulischen Hubarmen —
Neues Doppeltrockenluftfilter-
System mit Warnvorrichtung —
Mehr Stabilität durch grösseren
Radstand — Ölgekühlte Mehr-
scheibenbremsen — Neu konzi-
pierte Differentialsperre —
Auswechselbare Kugelanschlüsse
an den hydraulischen Zugarmen
Vergrösserter Brennstofftank —
Unabhängige, unter Last schalt-
bare hydraulische Zapfwelle —
MF-Kriechgänge zu allen



MF 135 X, 45/53 PS

Der preisgünstigste MF-Traktor, ausgerüstet mit 6-Gang-Getriebe, Differentialsperrre, Mähantrieb, MF-Hydraulik, Bereifung v. 600×16, h. 11×28, Gewicht 1680 kg.

MF 135 Super X, 45/53 PS

Der populärste und meistverkaufte MF-Traktor. 8-Gang-Getriebe, Differentialsperrre, Zugkraftverstärker, MF-Hydraulik, Mähantrieb, Bereifung v. 600×16, h. 11×28, Gewicht 1700 kg.

**MF 148 Super Special,
50/58 PS**

Der neue Mittelklass-Universaltraktor 8-Gang-Getriebe oder 12-Gang-Multi-Power-Getriebe, MF-Hydraulik, verstärkter Hinterachsantrieb, Mähantrieb. Bereifung v. 600×16, h. 11×32, Gewicht 1900 kg, Zusatzausrüstung: Servolenkung.

SL 2.8.77
Coupon:
An Service Company AG, Dübendorf
Bitte senden Sie mir unverbindlich
Prospekte über
 MF Super X MF Super Special
Name _____
Vorname _____
Adresse _____
Ort und Postleitzahl _____

MF 165 Super X, 65/74 PS

Der wirtschaftlichste und preisgünstigste Traktor in der 65-PS-Klasse. Neue verstärkte Hinterachse mit ölgekühlter Mehrscheibenbremse. Ausgerüstet mit der weltbekannten MF-Hydraulik, 8-Gang-Getriebe, Bereifung v. 600×16, h. 13×28, Gewicht 2200 kg, Zusatzausrüstung: Servolenkung, Bereifung h. 12×36 oder h. 14×30.

**MF 168 Super Special,
70/78 PS**

Der leistungsfähige Traktor für den landwirtschaftlichen Mittel- und Grossbetrieb. Dieser Traktor besitzt alle Zusatz-Vorrichtungen, die er braucht, um bei jeder Arbeit die höchste Leistung abzugeben. Bereifung v. 750×16, h. 14×30, Gewicht 2300 kg. Zusatzausrüstung: Servolenkung.

MF 185 Super X, 77/88 PS

Der unschlagbare MF-Traktor in bezug auf Wert und Arbeitskraft. Robuste neue Hinterachse, ölgekühlte Scheibenbremsen, 8-Gang-Getriebe, Differentialsperrre, verstärktes Hydraulik-Gestänge mit erhöhter Hubkraft von 2100 kg, grösserer Brennstoftank 80 Liter, Bereifung v. 750×16, h. 15×30, Gewicht 2400 kg, Zusatzausrüstung: Servolenkung.

**MF 188 Super Special,
77/88 PS**

Der Traktor, der ein Maximum an Leistung, Kraft und Komfort bietet. 12-Gang-Multi-Power-Getriebe mit unter Last schaltbarer Zapfwellenkupplung, Servolenkung, Gussräder mit Kraftverstell-Felgen, Bereifung v. 750×16, h. 14×34, Gewicht 2860 kg.

Mehr Kraft, mehr Leistung, mehr Sicherheit, mehr Komfort

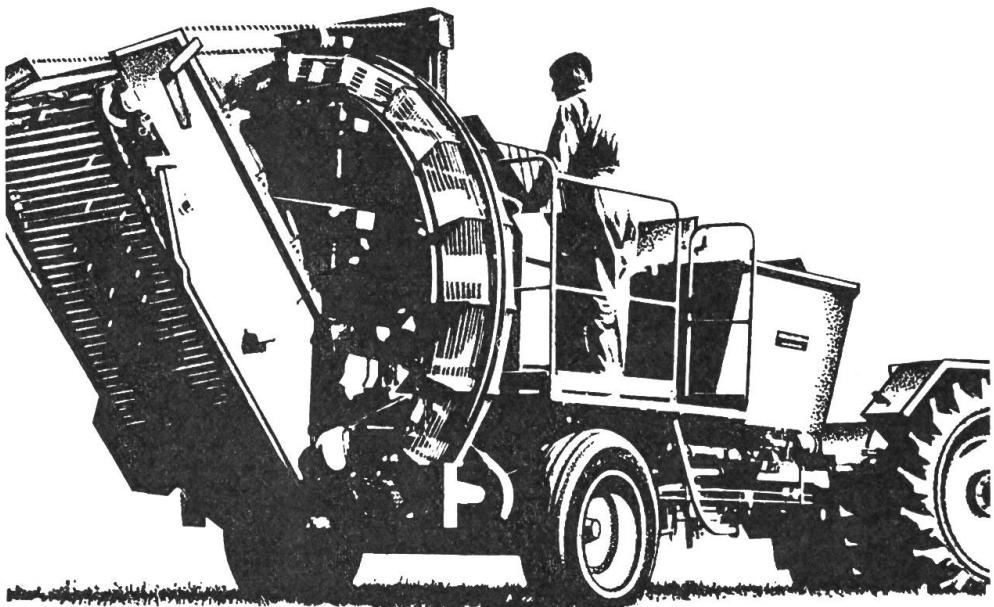
Generalvertretung für die Schweiz

Service Company AG Dübendorf

Auskünfte, Prospekte, Telephon 01/851212, 8600 Dübendorf

GRIMME

ARBEITET KRAFTVOLL UND SANFT



KARTOFFELVOLLERNTER

Grosse Arbeitskapazität und schonendes Graben, ohne die Kartoffeln zu beschädigen. Der weltberühmte GRIMME-Kartoffelgraber hat ein Hauptziel: Für Sie Zeit (und Geld) sparen!

3 Maschinentypen: JUNIOR – STANDARD – SUPER. Alle Maschinen können mit Kippmulde, Rollbodenbunker oder Plattform für das Absacken ausgerüstet werden.

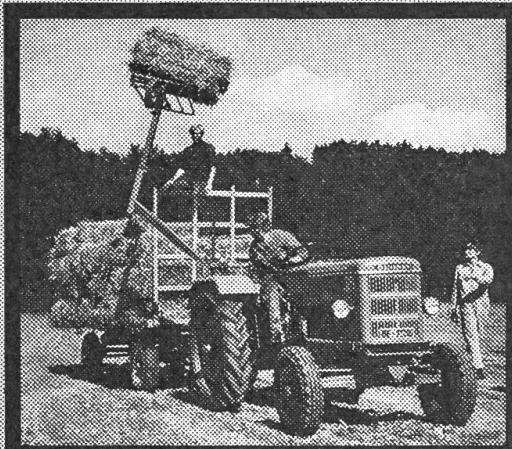
E.GRUNDER & FILS S
A

1599 HENNIEZ

TÉL. 037/641183

Gewinn

1 Lohnkosten senken durch den Einsatz personalsparender Maschinen. Zum Beispiel Ballenlader Quercy.



4 Mehr Gewinn, weniger Risiko durch die Wahl des zuverlässigen Partners beim Kauf von Maschinen.



Kunz Maschinen AG
3400 Burgdorf
9 Vertretungen in 7 Kantonen



034 2 55 55. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Verlangen Sie Informationen oder eine Demonstration.

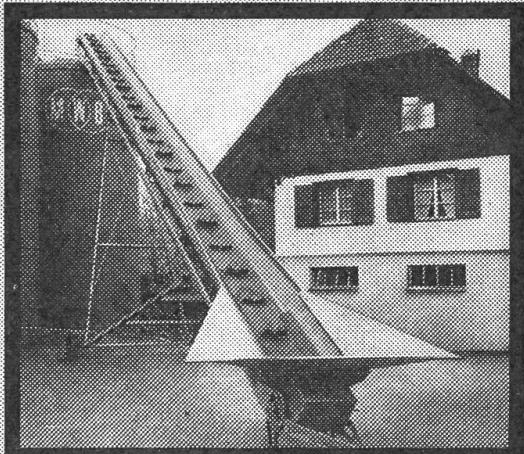
Informieren Sie mich über: Ballenlader Förderbänder und -anlagen
 Kipp-Anhänger.

Bon

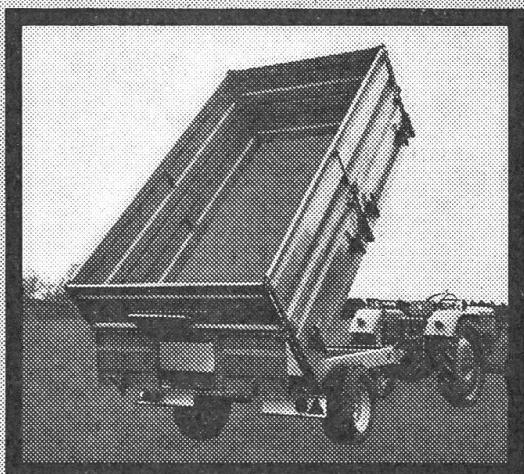
Adresse _____

LT 2.8.72

2 In kürzerer Zeit mehr produzieren und verdienen dank fristgerechter Ablieferung marktgerechter Produkte. Zum Beispiel mit Kunz- oder GAMO-Förderbändern und -anlagen. Für jedes Förderproblem die richtige Lösung!

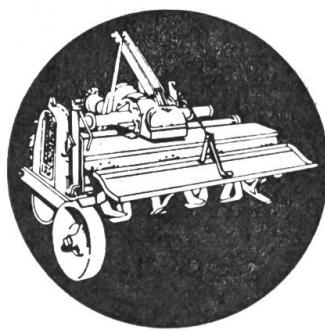


3 Rationeller und mühelos transportieren. Zum Beispiel mit dem vielseitig verwendbaren **hydraulischen Kipp-Anhänger AUDUREAU**.



Traktorführer!

Verstopft während der Zeit der Sommer-Touristik nicht unnötig die Strassen! Denkt daran, dass die Touristen Abnehmer der landw. Produkte sind. Helft durch eure Aufmerksamkeit und durch Zeichengebung mit, den Strassenverkehr flüssig zu gestalten! Dies ist besonders während der Erntezeit nötig. Alle Strassenbenutzer werden euch dafür dankbar sein und bei anderer Gelegenheit Verständnis für die Landwirtschaft bekunden. Danke!



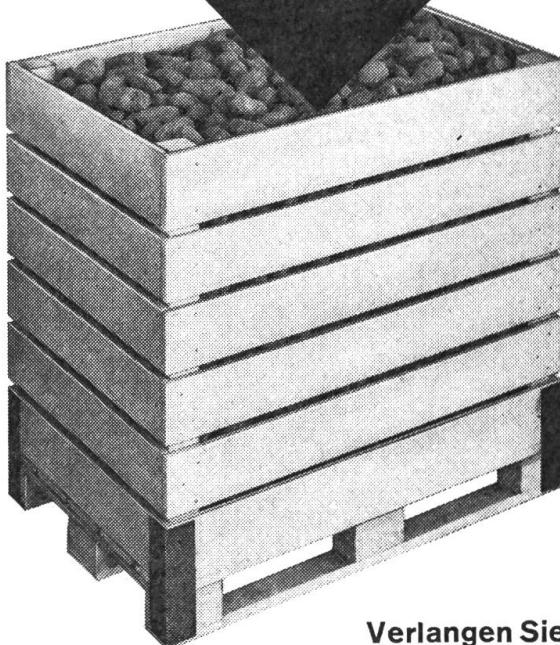
**Stoppel, Stroh
und Saatbeet...
einmal rotavieren-
fertig!**

Der ROTAVATOR hat eine 7 mal grössere Mischwirkung als der Pflug. Die Ernterückstände verrotten besser. Darauf kommt es an! Sie verbessern die Bodengare, steigern die Fruchtbarkeit und sind schneller fertig. Kein anderes Gerät hat eine grössere Flächenleistung bei gleicher Arbeitsqualität. Auch mit aufgesattelter Sämaschine lieferbar. Der Preis? HOWARD-Qualität ist nicht teuer! Wir machen Ihnen gern ein unverbindliches Angebot.

AGRO-SERVICE SA
4528 ZUCHWIL SO 065 558 62

W K PALOXEN

schonen das
Erntegut,
rationalisieren
Transport und
Lagerung von
Kartoffeln
Wurzelfrüchten
Knollengemüsen
Mostobst

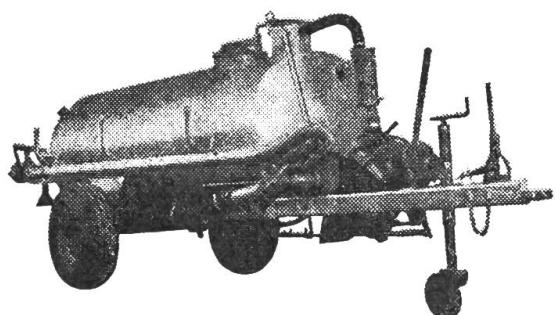


**Verlangen Sie
den ausführlichen Prospekt**

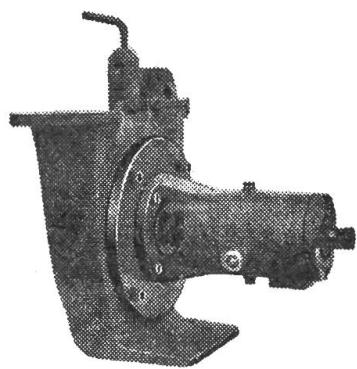
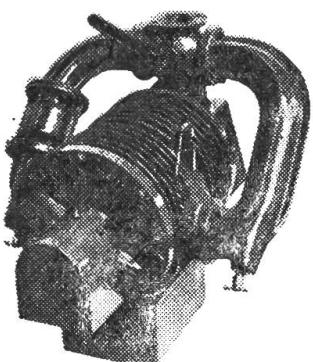
W K

WERNER KREBS
Palettenfabrik
3535 Schüpbach
Tel. 035 71881

Pump-Druckfass AGRAR



Immer beliebter sind die AGRAR-Saug- und Druckfässer. Mit dem neuen Pumpdruckfass haben wir die letzte Lücke sinnvoll geschlossen. Für jeden Betrieb steht nun die passende Maschine bereit.



Er
hat uns
nach vorn
gebracht

Sie
wird mit ihm vorn
bleiben

Auf unsren Druckfässern in 6 verschiedenen Grössen hat sich der selbstgebaute Kompressor mit den 6 vergüteten Aluminium-lamellen tausendfach bewährt.

Er und Sie haben sich zusammengeschlossen. Ein Druckfass für Normalbetrieb und ein Pumpfass mit unempfindlicher Hochdruckkreiselpumpe auf einer Maschine vereint, — für viele Fälle die richtige Maschine.

Was passt für Ihren Betrieb? Druckfass oder Pumpdruckfass?
Unverbindliche Beratung durch unser Fachpersonal.

Bitte um Zustellung der Unterlagen
für Druckfass / Pumpdruckfass.

Name:

Adresse:

Agrar

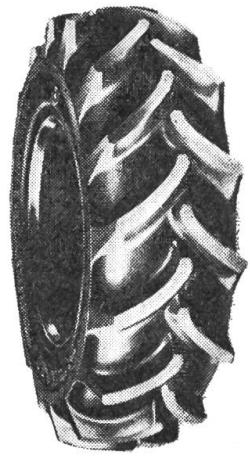
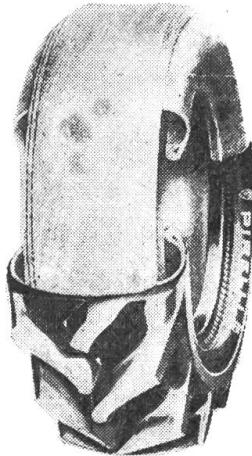
Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG
9500 Wil SG Telefon 073/220122

EIN WICHTIGER FAKTOR FÜR DEN TRAKTOR

Der CINTURATO AGRICOLO ist leistungsfähiger und wirtschaftlicher. Die Gürtelbauweise mit flexibler Karkasse bietet spürbare Vorteile: breitere Bodenaufstandsfläche, also besseres Anpassen an alle Bodenverhältnisse. Die besondere Konstruktion bewirkt zahnradähnliches Abrollen und bessere Zugkraftübertragung. Kleiner Rollwiderstand – weniger Kraftstoffverbrauch – höhere Durch verbesserten
nunung des Fahrers

Stundenleistung.
Fahrkomfort Scho-
und des Fahrzeugs.

CINTURATO

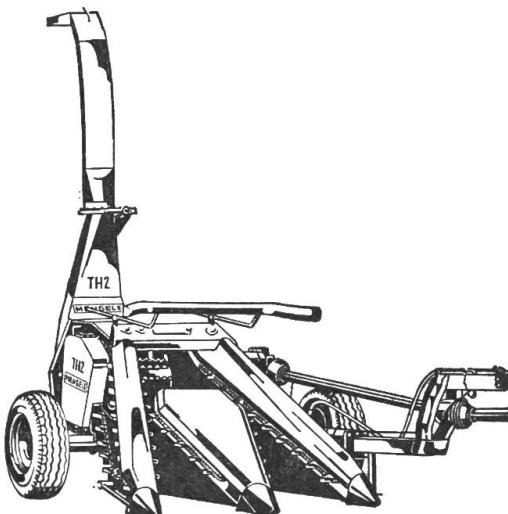
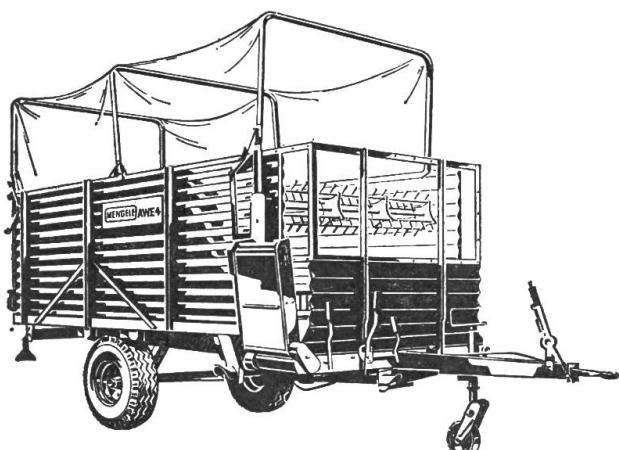


PIRELLI

Mengele für vollautomatische Mais-Ernte

Der Mengele-Automatikwagen ergänzt die Futterernte zur vollautomatischen Erntekette im Einmannbetrieb. Der Aluminium-Aufbau (der nicht rostet) faßt ca. 23 cbm. Schnell und ohne Handarbeit entlädt die Ablade-Automatik das Silagegut direkt in das Silage-Gebläse wahlweise über das Querförderband nach vorn rechts oder links. Schnellentleerung mit dem Kratzboden nach hinten. Das Silage-Gebläse HG-Spezial fördert Mais-Mikrohäcksel schlagkräftig auch in höchste Silos. Außerdem ist kein eigener Elektromotor notwendig. Denn das Silage-Gebläse wird an den Zapfwellen-Durchtrieb angekuppelt, den jeder Mengele-Automatikwagen serienmäßig hat.

Der Hochleistungs-Trommel-Feldhäcksler TH 2 wird für alle gebaut, die mehr als das Übliche verlangen. Und anspruchsvolle Silage-Qualität fordern. Durchsatz bis 65 t/h. Schwere Messertrommel mit maximal 9 Chromstahlmesser. Schnittlängen von 4mm Mikroschnitt bis 54mm. Die Pick-up kann ohne Kettenmontage gegen das 2-reihige Maisgebiß oder das Mähwerk mit Haspel ausgetauscht werden. Hochleistungs-Trommel-Feldhäcksler TH 2, stabil und solid, nach Mengele-Maßstäben gebaut: die Qualität ohne Kompromiß.



Senden Sie mir
bitte Prospekte über

- Automatikwagen AWE 4
- Trommel-Feldhäcksler 2-reihig
- Silage-Gebläse HG
- Spezial-Maishäcksler 1-reihig

SL

Bon

Name _____

Adresse _____

Landmaschinen
CH-1530 PAYERNE - Tel. (037) 611494

ROBERT FAVRE

44 PS	Tractospeed
<hr/>	
50 PS	Tractospeed
<hr/>	
55 PS	Tractospeed
<hr/>	
67 PS	Tractospeed
<hr/>	
70 PS	Tractospeed
<hr/>	
75 PS	Tractospeed
<hr/>	
100 PS	Tractospeed



**welche Kraft?
welche Leistung?
welche Extras?**

wünschen Sie?

Bührer liefert Ihnen den Traktor nach Mass. Die Ausrüstung wird genau auf Ihren Betrieb zugeschnitten. Wählen Sie einen Bührer-Traktor mit dem einzigartigen Tractospeed-Getriebe, von 44–100 PS, 2- oder 4-Rad-Antrieb, Regelhydraulik, Dreipunktaufhängung und zahlreichen weiteren Ausrüstungs-Möglichkeiten.

Bührer hat also auch für Sie den richtigen Traktor, den Traktor, der Sie dank dem sprichwörtlich guten Service nicht im Stiche lässt und über viele Jahre hinaus eine wertbeständige Investition bleibt.

Es gibt für jeden Fall einen Bührer-Traktor! Schon ab Fr. 19 200.–, komplett mit Regelhydraulik und Dreipunktaufhängung.

BÜHRER
auf jeden Fall

**Seit 1929
über 20000
geliefert**

Bührer Traktorenfabrik AG, Hinwil ZH